

**I** Questo trasportino é composto dalle seguenti parti:

- 1 Una parte superiore completa di maniglia estraibile, vano porta oggetti e griglie di aerazione.
- 2 Una parte inferiore.
- 3 Cinque agganci a scatto.
- 4 Una porta zincata completa di serratura con sistema di bloccaggio.
- 5 Un tappeto igienico in plastica.

**GB** This pet carrier is made-up of the following parts:

- 1 A top complete with pull-out handle, object compartment and ventilation grills.
- 2 A base.
- 3 Five easy locking catches.
- 4 A zinc locking door with blocking system.
- 5 A hygienic plastic mat.

**F** Ce panier de transport est composé des parties suivantes:

- 1 Une partie supérieure équipée d'une poignée télescopique, d'un coffre porte-documents et de grilles d'aération.
- 2 Une partie inférieure.
- 3 Cinq attaches par verrou à ressort.
- 4 Une porte zinguée avec un système de serrure à verrouillage.
- 5 Tapis hygiénique en plastique.

**D** Diese Transportbox besteht aus folgenden Einzelteilen:

- 1 Ein Oberteil mit Entlüftungsgittern, ausziehbarem verlängertem Handgriff und Dokumentenfach.
- 2 Ein Unterteil mit vorgefertigten Bohrungen für die zu befestigenden Laufräder.
- 3 Fünf sperrbare Federverschlüsse zum Verbinden des Ober- und Unterteiles.
- 4 Verzinkte Tür mit Blockiersystem.
- 5 Eine Herausnehmbare, hygienische Kunststoffeinlage.

**E** Este transportin está compuesto por las siguientes piezas:

- 1 Una parte superior completa con asa extraíble, departamento porta-objetos y rejilla de aireación.
- 2 Una parte inferior.
- 3 Cinco enganches con resorte de bloqueo.
- 4 Puerta galvanizada y cierre con sistema de bloqueo.
- 5 Una alfombra higiénica de plástico.

**NL** Deze Transportmiddel bestaat uit de volgende delen:

- 1 Bovenstuk met uitschuifbare handgreep, ventilatieopeningen en vak voor documenten.
- 2 Onderstuk.
- 3 Vijf vergrendelbare klemsloten.
- 4 Gegalaniseerde deur met blokkeersysteem.
- 5 Hygiënische plastic bodemmat.

**FI** Tämä kuljetuslaatikko on tehty seuraavista osista:

- 1 Yläosa, joka on varustettu vetokahvalla, tarvikelatilla ja tuuletusritilillä.
- 2 Alaosa.
- 3 Viisi lukkiutuvaa kiinnikettä.
- 4 Sinkkinen ovi lukitusysteemillä.
- 5 Hygieeninen muovimatto.

**DK** Transportboksen består af følgende dele:

- 1 En top forsynet med udtrækshåndtag, lille tilbehørsrum og ventilationsgitter.
- 2 En bund.
- 3 Fem snaplåse.
- 4 En zinc dør med spærre system.
- 5 En hygiejnisk plastikmåtte.

RUOTE E ZOCCOLI NON INCLUSI  
WHEELS AND BLOCKS NOT INCLUDED



50



60



70

ISTRUZIONI PER  
IL MONTAGGIO

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE  
MONTAJE

MONTAGEHANDLEIDING

INSTRUCTIONS DE  
MONTAGE

MONTAGEANLEITUNG

ASENNUSOHJEET

MONTERINGSVEJLEDNING

50  
810x555x580 mm  
Cod. 730500

60  
910x610x665 mm  
Cod. 730600

70  
1010x685x755 mm  
Cod. 730700



**I** Fissare sulla parte inferiore del trasportino gli zoccoli fissi utilizzando le piastrine e le viti (A1).  
Montare il dispositivo di aggancio sulle ruote pivotanti anteriori e sulle ruote fisse posteriori utilizzando le viti (A2).  
Agganciare e sganziare le ruote come indicato nel disegno. Nella posizione A1-A2 i trasportini sono facilmente impilabili.

**GB** Fix the blocks to the rear part of the pet carrier by using plates and screws (A1). Fix the hooking device to the pivoting wheels and to the fixed rear wheels by using the screws (A2). Fix and remove the wheels as shown in the picture. In A1 and A2 positions the carrier can easily stack.

**F** Fixer les socles sur la partie inférieure du panier de transport en utilisant les plaquettes et les vis (A1).  
Fixer le système d'accrochage sur les roues pivotantes et sur les roues fixes à l'arrière en utilisant les vis (A2).  
Fixer et enlever les roues (voir schéma). Dans les positions A1 et A2, le panier peut être facilement empilé.

**D** Befestigen Sie die Blöcke am hinteren Teil der Transportboxen mit Hilfe der Platten und Schrauben (A1).  
Befestigen Sie die Hakenvorrichtung sowohl an den sich drehenden, als auch an den starren Rädern mit Hilfe der Schrauben (A2). Befestigen und entfernen Sie die Räder wie im Bild beschrieben.  
In den Positionen A1 und A2 können die Boxen mühelos gestapelt werden.

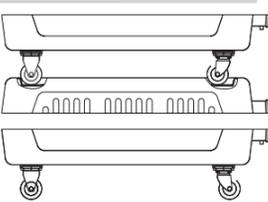
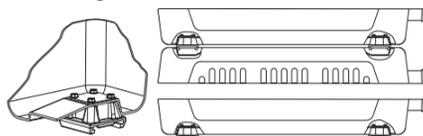
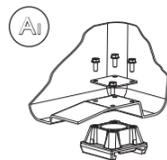
**E** Fijar en la parte inferior del transportin las pletinas utilizando los tornillos (A1).  
Montar el dispositivo de enganche en las ruedas pivotantes anteriores y en las ruedas fijas posteriores, utilizando los tornillos (A2). Enganchar y desenganchar las ruedas como se indica en el dibujo.  
En la posición A1-A2 son apilables fácilmente.

**NL** Bevestig de blokken aan het achterste gedeelte van de Transportmiddel met de plaatjes en schroeven (A1). Bevestig het haakmechanisme aan de zwenkwielletjes en aan de vaste achterwielletjes met de schroeven (A2). Bevestig en verwijder de wielletjes zoals op de foto aangegeven. In positie van A1 en A2 is de transportmiddel eenvoudig te stapelen.

**FI** Asenna lukitusjalustat kuljetuslaatikon pohjaosaan oheisilla levyillä ja ruuveilla (A1). Asenna kiinnitysosa kääntyviin pyöriin sekä takapyöriin oheisilla ruuveilla (A2). Asenna ja poista pyörät kuvan osoittamalla tavalla. Asennoissa A1 ja A2 kuljetuslaatikko voidaan helposti pinota.

**DK** Blokkene monteres på den bagerste ende af transportboksen ved hjælp af pladerne og skrueerne (A1). Kroganordningen monteres på drejehjulene og de faste baghjul ved hjælp af skrueerne (A2). Hjulene monteres og aftages som vist på billedet. I positionerne A1 og A2 kan transportboksen let stables.

**RUOTE E ZOCOLI NON INCLUSI  
WHEELS AND BLOCKS  
NOT INCLUDED**



**I** Inserire le aste B della porta nelle apposite sedi C e sovrapporre le due parti.

**GB** Insert the rods marked B into the part of the carrier marked C and put the top over the base.

**F** Introduire les barres B dans les emplacements C du panier et superposer les 2 parties.

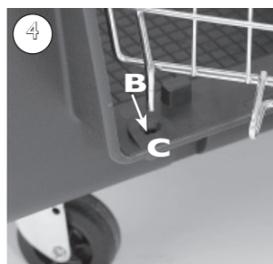
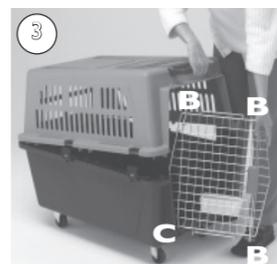
**D** Steckstifte an der Innenseite zusammen drücken und die Führungstange (B) verkürzt sich so, daß diese in Führungssitz (C) des Ober- und Unterteiles hineinpaßt ; setzen Sie nun das Oberteil auf das Unterteil.

**E** Insertar la barra B en la guía C del transportin y sobreponer las dos partes.

**NL** Bevestig de sluitstangen (B) in de openingen (C) van de voorkant van de transportmiddel en plaats de bovenkap op de onderbak.

**FI** Aseta lukitsin puikkojen päät (B) niille kuuluviin syvennyksiin ja laita kansi pohjan päälle.

**DK** Placér stængerne B i de dertil beregnede åbninger C på transportboksen og sæt overdelen på underdelen.



**I** Bloccare la parte superiore dell'ATLAS a quella inferiore come indicato nella sequenza.

**GB** Place the top of the carrier over the base, fasten the 4 self-locking side catches as shown in the diagram.

**F** Fixer la partie supérieure du panier sur la partie inférieure comme indiqué sur la photo.

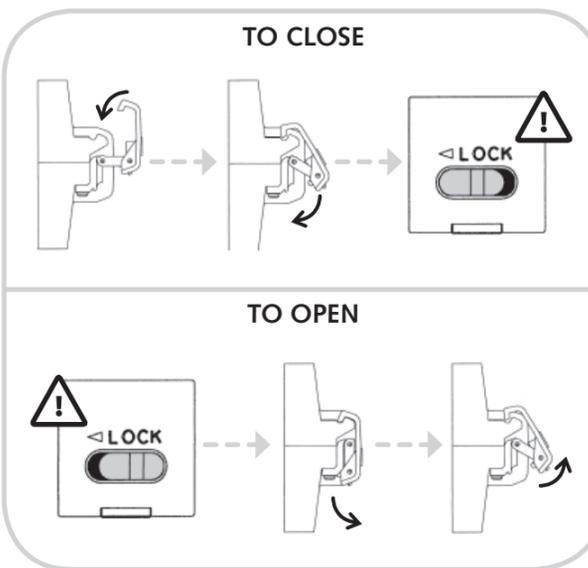
**D** Fügen Sie das Transportbox Oberteil so mit dem Box Unterteil zusammen, daß beide in die vorgesehenen Führungen ineinander passen. Sichern Sie mit den bereits am Oberteil befestigten Federversicherungen diese beiden Teile so, daß diese durch das Spannen der Federverschlüsse fest zusammengefügt werden. Mit der zusätzlich angebrachten Schubverriegelung an den Federverschlüssen, wird ein ungewolltes Öffnen der Box Ober- und Unterteile verhindert.

**E** Montar la parte superior del transportin a la parte inferior como está indicado en el dibujo.

**NL** Bevestig het bovenstuk van de transportbox op het onderstuk m.b.v. de klemsloten.

**FI** Aseta kuljetuslaatikon yläosa alaosan päälle ja kiinnitä neljä sivulukitushakasta kuvan osoittamalla tavalla.

**DK** Fastgør toppen af transportboksen til bunden, som vist på tegningen.



**I** Funzioni della serratura.  
La serratura ha funzione di sicurezza anti-apertura nella posizione (1), viceversa funziona liberamente con il pulsante A estratto nella posizione (2) e (3).

**GB** Lock functions.  
The locking system has the following functions:

Position 1: The door is locked.  
Position 2 and 3: When the front of catch 'A' is pulled forward the door can be freely opened.

**F** Fonctions de la serrure.  
La serrure a la fonction de sûreté anti-ouverture comme dans la position (1), au contraire elle fonctionne librement avec la bouton A en arrière dans la position (2) et (3).

**D** Verschlussfunktion.  
Der Verschluss hat laut Zeichnung folgende Funktionen:  
Position 1: Sicherheitsfunktion: die Tür kann nicht geöffnet werden. Position 2 und 3: Die Tür kann mit ausgezogener Taste geöffnet werden.

**E** De werking van het slot.  
Het deurslot werkt als volgt:  
Tekening 1: Vergrendelde stand; de deur kan niet worden geopend.  
Tekening 2,3: De deur kan geopend worden indien het deksel van het slot is uitgetrokken.

**NL** Función del cerrojo.  
El cerrojo tiene las siguientes funciones:  
Posición 1: Posición de seguridad: la puerta no puede ser abierta.  
Posición 2 y 3: La puerta puede ser abierta extrayendo el botón A.

**FI** Lukitus toiminto.  
Lukitusysteemissä on seuraavat toiminnot:  
Asento 1: Ovi on lukittu.  
Asento 2 ja 3: Kun lukitussalpa "A" on vedetty eteenpäin, ovi voidaan vapaasti avata.

**DK** Låsefunktioner.  
Låsesystemet har følgende funktion:  
Position 1: Døren er låst.  
Position 2+3: Når forsiden af greb „A“ er fremad kann døren frit åbnes.

